

Pennsylvania Consolidated Statutes
ペンシルバニア州法

Title 23 - DOMESTIC RELATIONS
Chapter 53 - Child Custody

第 23 編 家族関係
第 53 章 子の監護権

<p>6102 条は、虐待の定義につき、家族間、親密なパートナー間、あるいは兄弟間における暴行、脅迫、監禁等を言う。</p>	<p>§ 5322. Definitions.</p> <p>(a) This chapter.--The following words and phrases when used in this chapter shall have the meanings given to them in this subsection unless the context clearly indicates otherwise:</p> <p>"Abuse." As defined in section 6102 (relating to definitions).</p> <p>"Adult." An individual 18 years of age or older.</p> <p>"Agency." Any organization, society, institution, court facility or other entity which provides for the care of a child. The term does not include a county children and youth social service agency.</p> <p>"Child." An unemancipated individual under 18 years of age.</p> <p>"Legal custody." The right to make major decisions on behalf of the child, including, but not limited to, medical, religious and educational decisions.</p> <p>"Parental duties." Includes meeting the physical, emotional and social needs of the child.</p> <p>"Partial physical custody." The right to assume physical custody of the child for less than a majority of the time.</p> <p>"Physical custody." The actual physical possession and control of a child.</p> <p>"Primary physical custody." The right to assume physical custody of the child for the majority of time.</p> <p>"Relocation." A change in a residence of the child which significantly impairs the ability of a nonrelocating party to exercise custodial rights.</p> <p>"Shared legal custody." The right of more than one individual to legal custody of the child.</p> <p>"Shared physical custody." The right of more than one individual to assume physical custody of the child, each having significant periods of physical custodial time with the child.</p> <p>"Sole legal custody." The right of one individual to exclusive legal custody of the child.</p> <p>"Sole physical custody." The right of one individual to exclusive physical custody of the child.</p> <p>"Supervised physical custody." Custodial time during which an agency or an adult designated by the court or agreed upon by the parties monitors the interaction between the child and the individual with those rights.</p> <p>(b) Other law.--In a statutory provision other than in this chapter, when the term "visitation" is used in reference to child custody, the term may be construed to mean:</p> <p>(1) partial physical custody;</p> <p>(2) shared physical custody; or</p> <p>(3) supervised physical custody.</p> <p>5322 条 定義</p> <p>(a) 本章：下記の用語及び文句が本章で使われる場合には文脈上明らかに別異に会すべき場合でない限り、以下の意味を有する。</p> <p>「虐待」とは 6102 条において定義されたとおりである。</p> <p>「成人」とは 18 歳以上の個人をいう。</p> <p>「機関」とは、組織、クラブ、施設、裁判所施設、その他の児童に保護を与える団体をいう。但し、郡の子ども及び若年社会奉仕施設はこれに含まれない。</p> <p>「子」とは、18 歳未満の独立していない個人をいう。</p> <p>「法的監護権」とは、医療、宗教、教育上の決定を含む主要な決定を子のために行う権限をいう。</p> <p>「親の義務」とは、子の身体的、情緒的、及び社会的なニーズに合わせることをいう。</p> <p>「部分身上監護権」とは、過半数未満の期間につき子の身上監護権を有することをいう。</p> <p>「身上監護権」とは、子を実際に身体的に保護し支配する権限をいう。</p> <p>「主要身上監護権」とは、過半数の期間につき子の身上監護権を有することをいう。</p> <p>「移転」とは、移転しない当事者が監護の権利を行使する能力を著しく損なうような子の住所の変更をいう。</p>
--	---

	<p>「共有法的監護権」とは、子の法的監護権を 1 人以上の者が有することをいう。 「共有身上監護権」とは、各々が子との監護時間につきかなりの期間を有するような形で 1 人以上の者が身上監護権を有することをいう。 「単独法的監護権」とは、1 人の者が子の法的監護権を有することをいう。 「単独身上監護権」とは、1 人の者が子の身上監護権を有することをいう。 「監督付身上監護権」とは、裁判所より指名された、または、当事者が合意した機関又は成人が上記の権限を有する者と子との間の相互交流を監視することをいう。</p> <p>(b) 本章以外の制定法の規定において、「面会交流」という用語が子の監護権に関して用いられる場合、その用語は次のように解釈されることができる。</p> <p>(1) 部分身上監護権 (2) 共有身上監護権 (3) 監督付身上監護権</p> <p>§ 5323. Award of custody.</p> <p>(a) Types of award.--After considering the factors set forth in section 5328 (relating to factors to consider when awarding custody), the court may award any of the following types of custody if it is in the best interest of the child:</p> <p>(1) Shared physical custody. (2) Primary physical custody. (3) Partial physical custody. (4) Sole physical custody. (5) Supervised physical custody. (6) Shared legal custody. (7) Sole legal custody.</p> <p>(b) Interim award.--The court may issue an interim award of custody to a party who has standing under section 5324 (relating to standing for any form of physical custody or legal custody) or 5325 (relating to standing for partial physical custody and supervised physical custody) in the manner prescribed by the Pennsylvania Rules of Civil Procedure governing special relief in custody matters.</p> <p>(c) Notice.--Any custody order shall include notice of a party's obligations under section 5337 (relating to relocation).</p> <p>(d) Reasons for award.--The court shall delineate the reasons for its decision on the record in open court or in a written opinion or order.</p> <p>(e) Safety conditions.--After considering the factors under section 5328(a)(2), if the court finds that there is an ongoing risk of harm to the child or an abused party and awards any form of custody to a party who committed the abuse or who has a household member who committed the abuse, the court shall include in the custody order safety conditions designed to protect the child or the abused party.</p> <p>(f) Enforcement.--In awarding custody, the court shall specify the terms and conditions of the award in sufficient detail to enable a party to enforce the court order through law enforcement authorities.</p> <p>(g) Contempt for noncompliance with any custody order.—</p> <p>(1) A party who willfully fails to comply with any custody order may, as prescribed by general rule, be adjudged in contempt. Contempt shall be punishable by any one or more of the following:</p> <p>(i) Imprisonment for a period of not more than six months. (ii) A fine of not more than \$500. (iii) Probation for a period of not more than six months. (iv) An order for nonrenewal, suspension or denial of operating privilege under section 4355 (relating to denial or suspension of licenses) (v) Counsel fees and costs. (2) An order committing an individual to jail under this section shall specify the condition which, when fulfilled, will result in the release of that individual.</p> <p>(h) Parties in same residence.--Parties living separate and apart in the same residence may seek relief under this chapter, but any custody order made under such a circumstance shall be effective only upon:</p>
--	--

<p>5324 条は、全ての形の身上監護権又は法的監護権の適格者として、親、親代わりの権限を有する者、及び、一定の要件を充たした祖父母を挙げており、5325 条は部分身上監護権又は監督付身上監護権の適格として、一定の要件を充たした祖父母又は曾祖父母をあげている。</p>	<p>(1) one party physically vacating the residence; or (2) an order awarding one party exclusive possession of the residence.</p> <p>5323 条 監護権の付与</p> <p>(a) 付与される監護権の種別 5328 条（監護権を与える場合考慮すべき事情に関する規定）に規定される事情を考慮した後に、裁判所は子の最善の福祉に資する下記の種別の監護権を付与することができる。</p> <p>(1) 共有身上監護権 (2) 主要身上監護権 (3) 部分身上監護権 (4) 単独身上監護権 (5) 監督付身上監護権 (6) 共有法的監護権 (7) 単独法的監護権</p> <p>(b) 暫定的な付与 裁判所は、監護権事項に関する特別な救済につき規定するペンシルバニア民事訴訟規則に述べられた方法により、5324 条（全ての形の身上監護権又は法的監護権の適格に関する規定）又は 5325 条（部分身上監護権又は監督付身上監護権の適格に関する規定）に基づき、当事者に対して、暫定的な監護権の付与を決定することができる。</p> <p>(c) 通知－全ての監護権の決定は 5337 条（移転に関する規定）に基づく当事者の義務の通知を含まなければならない。</p> <p>(d) 付与の理由－裁判所は、書面での意見若しくは決定又は公開の法定での記録にその決定の理由を記載しなければならない。</p> <p>(e) 5328 条(a)(2)に規定する事情の考慮の後、裁判所が子又は虐待された当事者に対する害悪の危険が現在していると認め、かつ、虐待をはたらいた当事者又はその家族が虐待をはたらいた当事者に対して何らかの形の監護権を与える場合には、裁判所は監護権の決定に子又は虐待された当事者を保護するように設けられた安全条件を規定しなければならない。</p> <p>(f) 監護権の付与に当たり、裁判所は、各当事者が警察権限を通じて裁判所の決定を執行する上で十分に具体的な決定の文言と条件を決定しなければならない。</p> <p>(g) 裁判所の決定への不服従に対する侮辱 (1) 裁判所の決定に意図的に従わなかった当事者は、一般的なルールとして規定されているとおり、裁判所侮辱に処せられる。裁判所侮辱は以下の 1 つまたは 2 つ以上により処罰される。 (i) 6 カ月以下の自由刑 (ii) 500 ドル以下の罰金 (iii) 6 カ月以下の保護観察 (iv) 4335 条（免許の取消し又は停止に関する規定）に基づく現在有効な特権の非更新、停止、又は取消し。 (v) 弁護士報酬及び費用の支払。 (2) 本条に基づき当該個人がその条件を満たせば釈放される旨条件を付しての刑務所収容</p> <p>(h) 同一住居の当事者－同一住所において別居生活をしている当事者が本章に基づく救済を求めることはできるが、かかる状況下での監護権の決定は以下の場合のみ効力を有する。 (1) 一方当事者が物理的に住所から離れている場合か、または (2) 住居を独占的に占有している当事者に対して付与する決定</p> <p>§ 5327. Presumption in cases concerning primary physical custody.</p> <p>(a) Between parents.--In any action regarding the custody of the child between the parents of the child, there shall be no presumption that custody should be awarded to a particular parent.</p> <p>(b) Between a parent and third party.--In any action regarding the custody of the child between a parent of the child and a nonparent, there shall be a presumption that custody shall be awarded to the parent. The presumption in favor of the parent may be rebutted</p>
---	--

	<p>by clear and convincing evidence.</p> <p>(c) Between third parties.--In any action regarding the custody of the child between a nonparent and another nonparent, there shall be no presumption that custody should be awarded to a particular party.</p> <p>5327 条 主要身上監護権に関する事案における推定</p> <p>(a) 両親間―両親間における監護権に関する申立てにつき、特定の親に監護権を与える旨の推定をしてはならない。</p> <p>(b) 親と第三者との間―親と親でない者との間における監護権に関する申立てにつき、親に監護権を与える旨の推定がされるべきである。この親を有利に扱う旨の推定は、明確で説得的な証拠により覆すことができる。</p> <p>(c) 第三者間において―親でない者の間における監護権に関する申立てにつき、特定の当事者に監護権を与える旨の推定をしてはならない。</p> <p>§ 5328. Factors to consider when awarding custody.</p> <p>(a) Factors.--In ordering any form of custody, the court shall determine the best interest of the child by considering all relevant factors, giving weighted consideration to those factors which affect the safety of the child, including the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Which party is more likely to encourage and permit frequent and continuing contact between the child and another party. (2) The present and past abuse committed by a party or member of the party's household, whether there is a continued risk of harm to the child or an abused party and which party can better provide adequate physical safeguards and supervision of the child. (2.1) The information set forth in section 5329.1(a) (relating to consideration of child abuse and involvement with protective services). (3) The parental duties performed by each party on behalf of the child. (4) The need for stability and continuity in the child's education, family life and community life. (5) The availability of extended family. (6) The child's sibling relationships. (7) The well-reasoned preference of the child, based on the child's maturity and judgment. (8) The attempts of a parent to turn the child against the other parent, except in cases of domestic violence where reasonable safety measures are necessary to protect the child from harm. (9) Which party is more likely to maintain a loving, stable, consistent and nurturing relationship with the child adequate for the child's emotional needs. (10) Which party is more likely to attend to the daily physical, emotional, developmental, educational and special needs of the child. (11) The proximity of the residences of the parties. (12) Each party's availability to care for the child or ability to make appropriate child-care arrangements. (13) The level of conflict between the parties and the willingness and ability of the parties to cooperate with one another. A party's effort to protect a child from abuse by another party is not evidence of unwillingness or inability to cooperate with that party. (14) The history of drug or alcohol abuse of a party or member of a party's household. (15) The mental and physical condition of a party or member of a party's household. (16) Any other relevant factor. <p>(b) Gender neutral.--In making a determination under subsection (a), no party shall receive preference based upon gender in any award granted under this chapter.</p> <p>(c) Grandparents and great-grandparents.—</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) In ordering partial physical custody or supervised physical custody to a party who has standing under section 5325(1) or (2) (relating to standing for partial physical custody and supervised physical custody), the court shall consider the following: <ol style="list-style-type: none"> (i) the amount of personal contact between the child and the party prior to the filing of the action; (ii) whether the award interferes with any parent-child relationship; and (iii) whether the award is in the best interest of the child.
--	---

	<p>(2) In ordering partial physical custody or supervised physical custody to a parent's parent or grandparent who has standing under section 5325(3), the court shall consider whether the award:</p> <p>(i) interferes with any parent-child relationship; and</p> <p>(ii) is in the best interest of the child.</p> <p>5328 条 監護権の付与にあたり考慮すべき事情</p> <p>(a) 事情一全ての種別の監護権の決定について、裁判所は下記を含む子の安全に影響する事情を重視し、関連する全ての事情を考慮して、子の最善の利益を決定しなければならない。</p> <p>(1) どちらの親が子と他方当事者との間での頻繁で継続的な接触を促進し許容する傾向にあるか。</p> <p>(2) 一方当事者又はその家族により犯された現在又は過去の虐待、子又は虐待された当事者に対する害悪の継続的な危険の有無、及び、いずれの当事者がより適切に子の身体の安全を確保し子を監督できるか否か。</p> <p>(2.1) 5329.1 条(a) (子の虐待の考慮及び保護サービスの関与についての規定) に規定される情報</p> <p>(3) 各親により子のために行われる親の義務</p> <p>(4) 子の教育、家族生活、及び共同体での生活における安定的かつ継続的なニーズ</p> <p>(5) 近親者を活用できるかどうか。</p> <p>(6) 子と兄弟との関係</p> <p>(7) 子の成熟性と判断に基づく、十分な理由のある子の嗜好</p> <p>(8) ドメスティック・バイオレンスのケースにおいて子を害悪から守るために必要な合理的な安全措置をとるべき場合を除き、子を他方の親に引き渡そうとしなかった試み</p> <p>(9) どちらの当事者が、子の情緒的なニーズにとって適切な、愛情のあり、安定的で、一貫した、実りのある、子との関係を維持することができるか。</p> <p>(10) どちらの当事者が、日々の身体上、情緒上、発育上、教育上、及び特別な子のニーズに合わせることができるか。</p> <p>(11) 両当事者の住所の近接性</p> <p>(12) 各当事者についての、子を保護又は子の適切な保護環境を整える能力の利用可能性</p> <p>(13) 当事者間における衝突のレベル及び両当事者間において協力する意思と能力。一方当事者が子を他方当事者の虐待から保護しようとした努力は、他方当事者と協力する意思のないことや能力のないことの証拠にはならない。</p> <p>(14) 一方当事者又はその家族による薬物又はアルコールの乱用の歴史</p> <p>(15) 各当事者又はその家族の精神又は身体の状態</p> <p>(16) その他全ての関連事情。</p> <p>(b) 性についての中立性—(a)に基づく決定において、本章により与えられる決定につき性別に基づく優先権を付与されることがあってはならない。</p> <p>(c) 祖父母及び曾祖父母</p> <p>(1) 5325 条(1)又は(2) (部分身上監護権又は監督付身上監護権の適格に関する規定) により適格を有する当事者に部分身上監護権又は監督付身上監護権を与える決定する場合には、裁判所は下記の事項を考慮しなければならない。</p> <p>(i) 申立前の子と当事者との間の個人的な接触の量</p> <p>(ii) 決定により親子間の関係が妨げられるか否か。</p> <p>(iii) 決定が子の最善の利益に資するか否か。</p> <p>(2) 5325 条(3)に基づき適格を有する子の祖父母又は曾祖父母に対し部分身上監護権又は監督付身上監護権を与える決定をする場合には、裁判所は決定につき下記の事項を考慮しなければならない。</p> <p>(i) 親子関係を妨げるか否か。</p> <p>(ii) 子の最善の利益に資するか否か。</p>
--	---